

## Słowo wstępne

Artykuły zebrane w siódmym tomie serii *Teoria literatury żywa* to opracowane i przetłumaczone na język polski referaty, plon Ogólnopolskiego Kolokwium Bernhardowskiego dla doktorantów i starszych studentów germanistyki, które odbyło się w Austriackim Forum Kultury w Warszawie w lutym 2011 r. z okazji osiemdziesiątych urodzin pisarza. Z iście Bernhardowską retardacją teksty te ukazują się dopiero teraz, w przeddzień trzydziestej rocznicy śmierci autora *Wymazywania*. Nadal zaciekawiają i inspirują, nade wszystko zaś dają świadectwo, że młodzi Polacy i Polki – entuzjaści i entuzjastki twórczości Thomasa Bernharda – chcą i potrafią zgłębiać jej tajniki, że kochają w nim nie tylko prowokatora-pasjonata, niezmordowanie „kalającego gniazdo”, ale też równie maniakalnego tropiciela kłamstwa i prawdy, mędrca-błazna podejmującego dyskurs m.in. z Nietzschem, Wittgensteinem i – Gombrowiczem, „ocaleńca” literatury piszącego przeciwko śmierci. Autorzy są absolwentami uniwersytetów w Krakowie, Poznaniu i Warszawie. By rozszerzyć krąg potencjalnych czytelników, zdecydowaliśmy się zamieścić każdy z artykułów w dwóch wersjach językowych, polskiej i niemieckiej.

*Redakcja*

## Vorwort

Bei den im siebten Band der Reihe *Lebendige Literaturtheorie* versammelten Beiträgen handelt es sich um Nachlese des Bernhard-Colloquiums für junge Germanistinnen und Germanisten, Doktoranden und Masterstudenten aus ganz Polen, das im Februar 2011 im Österreichischen Kulturforum Warschau stattgefunden hat. Der Anlass war Thomas Bernhards achtzigster Geburtstag, und es scheint ein Bernhardscher Retardationsfall, wenn diese Texte erst jetzt, fast schon zur dreißigsten Wiederkehr seines Todesjahres, in Druck gehen (allerdings gründlich überarbeitet und ins Polnische übersetzt). Noch immer sind sie spannend zu lesen, bringen interessante Einsichten und regen zum Weiterforschen an. Vor allem aber bezeugen sie, wie gut es den jungen polnischen Bernhard-Enthusiasten gelingt, kühn und kenntnisreich auf sein Werk einzugehen, es mit Ernst und Liebe vielseitig zu ergründen. Nicht nur der unermüdliche Nestbeschmutzer kommt hier zur Geltung, auch der ebenso passionierte Wahrheitssucher und Lügendemaskator, der närrische Weise, der es, wenn nötig, mit Nietzsche, Wittgenstein und – Gombrowicz aufnimmt, der „Überlebende“ der Literatur, der gegen den Tod schreibt. Die Autorinnen und Autoren absolvierten ihr Studium an den Universitäten in Krakau, Posen und Warschau. Um den Kreis potentieller Leser zu erweitern, bringen wir die Beiträge jeweils in zwei Sprachfassungen, auf Polnisch und auf Deutsch.

*Die Redaktion*